MAGNA

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach

MAGNA PT S.p.A.
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date:	7214264 / 20.02.2020
Purch. ord. no.:	5500043473
Purch. ord. Date:	23.08.2019
Supplier's no.:	0000008003
Order no. / Date:	30022801 / 28.08.2019
Customer no.:	10005593
Consignee:	30005665
Packager Int. Cons.:	
	01 Serie
Person in charge:	Knorr, Hr.
Tel. no. / Fax:	09841/407-6133 / 09841/407-6114

loading station: 14248

Delivery note

Weights (gross/net)
Gross weight 1.179,510 KG Net weight 980,910 KG

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2510311874 Clutch Housing cpl Customer article number: 2510311874Position2	90 PC	980,910 KG
900001	TBA-501494 Plastic Pallet	3 PC	44 KG
900002	TBA-501712 Tray CH DCT300 RSA fin-black/green/blue	18 PC	155 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Bad Windsheim

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 90
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 3
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 22.2.20
Firma

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:250730

20.02.2020-15:20

VENDOR -PLANT: 0004
-NO: 0000008003

Magna PT B.V. & Co. KG
Burgbernheimer Strasse 5
D-91438 BAD WINDSHEIM
DEUTSCHLAND

RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

GETRAG S.P.A.
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

UNLOADING POINT: 14248
STORAGE LOCATION:
POINT OF CONSPTN:
SHIPPING TYPE: Truck (Custome
CARRIER: Schweitzer
-NUMBER:
SHPMT-GRS WEIGHT: 14.916
CONTAINER ID: LB SC 293

DN-NO / -DATE / -ITM	REF.NO.-CUST. / REF.NO.-VENDOR / PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY / ADDIT.DATA-VENDOR / MAX. NO. -NUMBER VENDOR	PUR.ORD.NO. / CONSIGNMENT
7214262	2510630003	500	PC	S/	Transmission Housing cpl	5500043068
21.02.2020	2510311480				Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611	
010	P: 20 -			X	25 TBA-501494	
	P: 120 -			X	0 TBA-501711	
7214263	2510311471	200	PC	S/	Transmission Housing cpl	5500042000
21.02.2020	2510311471				Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611	
010	P: 8 -			X	25 TBA-501494	
	P: 48 -			X	0 TBA-501711	
7214264	2510311874	90	PC	S/	Clutch Housing cpl	5500043473
21.02.2020	2510311874				Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611	
010	P: 3 -			X	30 TBA-501494	
	P: 18 -			X	0 TBA-501712	
7214265	2510311661	118	PC	S/	Clutch Housing cpl	5500039229
21.02.2020	2510311661				Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611	
010	P: 3 -			X	30 TBA-501494	
	P: 24 -			X	0 TBA-501712	
	P: 1 -			X	28 TBA-501494	
7214266	2500326202	70	PC	S/	Transmission Housing	5500039203
21.02.2020	2500326202				Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611	
010	P: 2 -			X	35 TBA-501494	
	P: 12 -			X	0 TBA-501623	
7214267	2500326401	90	PC	S/	Clutch Housing	5500034501
21.02.2020	2500326401				Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611	
010	P: 3 -			X	30 TBA-501494	
	P: 18 -			X	0 TBA-501622	
7214268	2510204509	1.920	PC	S/	Clutch Cooling Pump	5500039863
21.02.2020	2510204509				Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611	
010	P: 2 -			X	960 TBA-520921	
	P: 40 -			X	0 TBA-520880	
	P: 2 -			X	0 TBA-550528	

GR: QUANTITY CHECK: GOODS CHECK:

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:250730

20.02.2020-15:20

VENDOR -PLANT: 0004
-NO: 0000008003

Magna PT B.V. & Co. KG
Burgbernheimer Strasse 5
D-91438 BAD WINDSHEIM
DEUTSCHLAND

RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

MAGNA PT S.p.A.
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

UNLOADING POINT: 14248
STORAGE LOCATION:
POINT OF CONSPTN:
SHIPPING TYPE: Truck (Custome
CARRIER: Schweitzer
-NUMBER:
SHPMT-GRS WEIGHT: 14.916

DN-NO / -DATE / -ITM	REF.NO.-CUST. / REF.NO.-VENDOR / PACK.MATL	-QTY -NUMBER CUST	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY / ADDIT.DATA-VENDOR / MAX. NO.	-NUMBER VENDOR	PUR.ORD.NO. / CONSIGNMENT
7214269	2510200912		2.400	PC	S/	Clutch Actuator Pump		5500039863
21.02.2020	2510200912					Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611		
010	P:	2 -		X		1.200	TBA-520921	
	P:	2 -		X		0	TBA-550528	
	P:	40 -		X		0	TBA-520890	
	P:	40 -		X		0	TBA-520880	
7214270	0550722441		560	PC	S/	Hub System 1st/7th Gear cpl		5500039817
21.02.2020	0550722441					Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611		
010	P:	2 -		X		280	TBA-520921	
	P:	40 -		X		0	TBA-501668	
	P:	40 -		X		0	TBA-520880	
	P:	2 -		X		0	TBA-550528	
7214271	0550723441		560	PC	S/	Hub System 2nd/6th Gear cpl		5500039817
21.02.2020	0550723441					Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611		
010	P:	2 -		X		280	TBA-520921	
	P:	40 -		X		0	TBA-501668	
	P:	40 -		X		0	TBA-520880	
	P:	2 -		X		0	TBA-550528	
7214272	0550724441		560	PC	S/	Hub System 3rd/5th Gear cpl		5500039817
21.02.2020	0550724441					Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611		
010	P:	2 -		X		280	TBA-520921	
	P:	40 -		X		0	TBA-501668	
	P:	40 -		X		0	TBA-520880	
	P:	2 -		X		0	TBA-550528	
7214273	0550730430		560	PC	S/	Hub System 4th/Rev Gear Cpl		5500039817
21.02.2020	0550730430					Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611		
010	P:	2 -		X		280	TBA-520921	
	P:	40 -		X		0	TBA-501668	
	P:	40 -		X		0	TBA-520880	
	P:	2 -		X		0	TBA-550528	

******** E N D ********

GR: QUANTITY CHECK: GOODS CHECK:

weiß = Exemplar für Auftraggeber
rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer

blanc = Exemplaire pour commettant
rose = Exemplaire de l'expéditeur
bleu = Exemplaire du destinataire
vert = Exemplaire du transporteur

wit = Exemplaar voor lastgever
rose = Exemplaar voor afzender
blau = Exemplaar voor geadresseerde
groen = Exemplaar voor vervoerder

bianco = Essemplare per committente
rosa = Essemplare per mittente
blu = Essemplare per destinatario
verde = Essemplare per transportatore

white = Copy for shipper
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier

wit = Exemplar for afsender
rosa = Exemplar for modtager
blaa = Exemplar for modtager
grön = Exemplar for befordrer

*Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrzettelmuster-Nummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7: siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.1.1.1 ADR.
*En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.1.

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplis par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

einschließlich 21+22 y compris et 1-15

Best.-Nr. 13109 · Verkehrs-Verlag J. Fischer · Cornelíusstr. 49 · 40215 Düsseldorf · Telefon 0211/9919 3-0 · Telefax 0211/6801544 · E-Mail: vvf@verkehrsverlag-fischer.de
nach gültigem ADR

1 Absender (Name, Anschrift, Land)
Expéditeur (nom, adresse, pays)

MAGNA

Magna PT B.V. & Co. KG
Werk Bad Windshelm
- Logistik -
Burgbernheimer Straße 5
91438 Bad Windsheim

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Destinataire (nom, adresse, pays)

Magna PT B.V. & Co. KG
Werk Bad Windshelm
- Logistik -
Burgbernheimer Straße 5
91438 Bad Windsheim

Getrag Spa
DECLARING
1-20076 Modugno

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Transporteur (nom, adresse, pays)

Schweitzer GmbH & Co.
Internationale Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
D - 71634 Ludwigsburg
www.schweitzer-spedition.de

3 Auslieferungsort des Gutes
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise

Ort/Lieu

Land/Pays

Italy

17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)

MAGNA

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes
Lieu et date de la prise en charge

Ort/Lieu

Land/Pays

Datum/Date

Magna PT B.V. & Co. KG
Werk Bad Windshelm
- Logistik -
Burgbernheimer Straße 5
91438 Bad Windsheim

5 Beigefügte Dokumente
Documents annexés

1 SC 730

18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
Réserves et observations des transporteurs

The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.

6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros	**7** Anzahl der Packstücke Nombre des colis	**8** Art der Verpackung Mode d'emballage	**9** Offiz. Benennung f. d. Beförderung* Désignation officielle de transport*	**10** Statistiknummer No. statistique	**11** Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	**12** Umfang in m³ Cubage m³
	40 TZ 12 EP				11916	

UN-Nummer Numéro UN	Ben. s.Nr.9 Nom voir N°9	Gefahrzettelmuster-Nr. Numéro d'étiquette	Verp.-Gruppe Groupe d'emballage	Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels
UN				

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften
Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières

19 zu zahlen vom: À payer par:	Absender L'expéditeur	Währung Monnaie	Empfänger Le Destinataire
Fracht Prix de transport			
Ermäßigungen Réductions –			
Zwischensumme Solde			
Zuschläge Suppléments			
Nebengebühren Frais accessoires			
Sonstiges Divers +			
Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer			

14 Rückerstattung
Remboursement

15 Frachtzahlungsanweisungen
Prescription d'affranchissement

Frei
Franco

Unfrei
Non Franco

20 Besondere Vereinbarungen
Conventions particulières

21 Ausgefertigt in
Établi à

MAGNA

am
le 20.1.20

22
Magna PT B.V. & Co. KG
Werk Bad Windshelm
Logistik
Burgbernheimer Straße 5
91438 Bad Windsheim

Unterschrift und Stempel des Absenders
(Signature et timbre de l'expéditeur)

23
Schweitzer GmbH & Co.
Internationale Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg

Unterschrift und Stempel des Frachtführers
(Signature et timbre du transporteur)

24 Gut empfangen
Réception des marchandises

Datum
Date

am
le

Unterschrift und Stempel des Empfängers
(Signature et timbre du destinataire)

Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung
mit Grenzübergang
Bad Windsheim

von	bis	km

Paletten-Absender – Expéditeur des palettes

Art	Anzahl	Tausch	Tausch
Euro-Palette			
Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette			

KUEHNE + NAGEL S.R.L.
Via dell'Industria 7
70026 Modugno (BA)

22 FEB 2020

"Ricevuta con riserva di verifica su qualità e quantità"

Paletten-Empfänger – Destinataire des palettes

Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch
Euro-Palette			
Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette			

Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift

Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift

26 Vertragspartner des Frachtführers

27	Amtliches Kennzeichen	Nutzlast in kg
Kfz	LB SC 183	11930
Anhänger	LB SC 293	

Benutzte Gen.-Nr.

☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT